



TRADUCTION DU

MODE D'EMPLOI

ORIGINAL

S-max D1352

avec **SDM7**



CE

2024-03 (13.1)

FR

Concept de service AAT

Le plus grand soin est apporté à
l'accompagnement de la clientèle



Avec son concept de service professionnel, AAT remplit une fois de plus ses promesses de qualité et offre ainsi à sa clientèle un package sans souci.

Nous sommes là pour vous !

- Pièces de rechange
- Gestion des réparations
- Renseignements techniques
- Formations de revendeurs spécialisés
- Appareils d'exposition et de mesure
- Réutilisations
- Réclamations
- Location

Bureau national

Téléphone +49 7431 1295-0
Fax +49 7431 1295-35
E-mail vertrieb@aat-online.de

Bureau international

Téléphone +49 7431 1295-133
Fax +49 7431 1295-35
E-mail export@aat-online.de

Service et réparations

Téléphone +49 7431 1295-550
Fax +49 7431 1295-540
E-mail service@aat-online.de

Hotline technique

Téléphone +49 7431 1295-9595
Fax +49 7431 1295-540
E-mail support@aat-online.de



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt · Allemagne
Tél. : +49.(0) 74 31.12 95-0
Fax : +49.(0) 74 31.12 95-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de

Le produit répond à l'état de la technique et aux exigences qui y sont liées en matière de sécurité. On ne peut néanmoins pas exclure un moindre degré de risques résiduels. À cet égard, veuillez respecter les consignes de sécurité.

Tous les événements graves qui ont eu lieu en relation avec le produit doivent être signalés au fabricant et aux autorités concernées de l'état membre dans lequel l'utilisateur et/ou le passager est installé.



AVERTISSEMENT

Le non-respect du présent mode d'emploi, notamment des consignes de sécurité, peut entraîner des pannes du s-max ou du support universel SDM7, mettre en danger l'utilisateur et le passager et nuire au fonctionnement ! Il existe un danger élevé. En cas de violation, toute réclamation sous garantie et toute responsabilité du fabricant sont exclues.

Les personnes souffrant d'un handicap visuel, de difficultés de lecture ou d'un handicap mental doivent imprimer en grands caractères le présent mode d'emploi disponible sur le site Internet ou demander à quelqu'un de leur lire. Vous trouverez également sur notre site Internet toutes les modifications ayant été insérées dans le mode d'emploi en matière de sécurité. Ces versions avec mention de la période de production sont disponibles sur : **www.aat-online.de/en > Service > Download area > Rehabilitation and ambulance transport > User manuals**

Table des matières

1	Consignes de sécurité et symboles d'avertissement	.5
2	Explication des symboles sur l'emballage	.6
3	Explication des symboles sur l'appareil (s-max)	.7
4	Description du produit	.9
4.1	Aperçu de l'appareil	.9
4.2	Aperçu de la plaque signalétique avec numéro de série (s-max)	10
4.3	Destination	10
4.4	Population de patients prévue	10
4.5	Conditions et indication médicales	11
4.6	Contre-indications et restrictions	11
4.7	Groupe d'utilisateurs	11
4.8	Données techniques	12
4.9	Schéma coté s-max	13
4.10	Schéma coté support universel SDM7	14
4.11	Étendue de la livraison SDM7 avec s-max	15
4.12	Accessoires	15
5	Montage	.16
5.1	Poignée	16
5.2	Pack batteries	16
5.3	Support du fauteuil roulant	17
5.4	Appui-tête	17
5.5	Support de roue	18
5.6	Démontage	19
6	Mise en service	.20
6.1	Support de roue	20
6.2	Support du fauteuil roulant	21
6.3	Poignée - réglage transversal	22
6.4	Mise en marche	22
6.5	Position neutre	23
6.6	Contrôle des freins de sécurité	23
6.7	Mode marche par marche	24
6.8	ComfortStep	24
6.9	Contrôler la capacité de la batterie	25
7	Utilisation	.26
7.1	Assise du passager	27
7.2	Conduire sur une surface plane / franchir des obstacles	27
7.3	Système d'escalier basculant	28
7.4	Conduire en pente	29
7.5	Monter des escaliers	30
7.6	Descendre des escaliers	31
7.7	Déposer sur un escalier / fonction arrêt d'urgence	32
7.8	Garer	32
7.9	Transport	33
8	Entretien et maintenance	.34
8.1	Batterie et chargeur	34
8.2	Vérifier les garnitures de frein / pieds d'appui	36
8.3	Nettoyage et désinfection	37
8.4	Remplacer les fusibles	38
8.5	Contrôle technique	39
8.6	Réutilisation (changement d'utilisateur)	39
8.7	Élimination	39
8.8	Stockage de longue durée	40
9	États de défaut et résolution des problèmes	.40

10	Garantie et responsabilité	42
11	Rappels et mesures de correction	42

1 Consignes de sécurité et symboles d'avertissement



DANGER - DANGER imminent

S'il n'est pas évité, il entraîne la mort et des blessures graves !



AVERTISSEMENT - DANGER potentiel

S'il n'est pas évité, il est possible qu'il entraîne la mort et des blessures graves !



ATTENTION - Danger potentiel ou situation néfaste

S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou des dégâts matériels !



REMARQUE - Information fabricant

Consignes générales de sécurité



REMARQUE

En cas de déficience visuelle, le présent mode d'emploi peut être téléchargé sur www.aat-online.de/en
> Service > Download area > Rehabilitation and ambulance transport > User manuals

Avant toute mise en marche, lire le mode d'emploi et se conformer aux avertissements/
recommandations de sécurité.

En cas de difficulté de lecture, continuer d'approfondir les contenus de la formation à l'oral.

Conserver soigneusement le présent manuel d'utilisation après l'avoir lu.

Ne se compose pas uniquement de substances difficilement inflammables - Tenir l'appareil éloigné de
sources d'inflammation.

Le s-max avec SDM7 peut perturber les champs électromagnétiques hautement sensibles d'autres
appareils électroniques (par exemple les dispositifs anti-cambriolages).

Des tests de stabilité ont été exécutés dans des conditions de laboratoire. Dans des conditions
d'utilisation réelles, le s-max avec SDM7 peut présenter un comportement différent de celui constaté
pendant les essais en laboratoire.

Les formations peuvent uniquement être prodiguées par le fabricant, le service externe d'AAT ou un
revendeur spécialisé qualifié.



ATTENTION

La température en surface peut augmenter à cause de sources de chaleur externes (par exemple la
lumière du soleil) !

Dans ce cas, ne pas toucher les surfaces concernées afin d'éviter les brûlures.



AVERTISSEMENT

Ne jamais passer les mains entre des pièces en rotation pour éviter tout écrasement !



DANGER

Le s-max/ SDM7 ne doit pas être utilisé en cas de fort handicap visuel et/ou de cécité !

Ne pas dépasser la charge totale maximale autorisée ni le poids total autorisé de la personne, car cela peut entraîner des pannes ou une sollicitation excessive du s-max et du SDM7 !

Ne pas utiliser en cas de pluie, d'humidité, de neige ou de verglas du fait de la diminution de la capacité de freinage, afin d'éviter de glisser !

Ne pas utiliser sur des escalators ou sur des tapis roulants afin d'éviter des dégâts matériels ainsi que des blessures dues à des chutes ou à un basculement du passager !

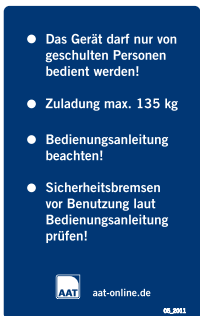
Le fonctionnement du s-max peut être influencé par des champs électromagnétiques (p. ex. par des téléphones portables, des générateurs électriques ou des sources de haute tension) !

Ne pas utiliser à proximité d'appareils de diagnostic ou d'équipements médicaux ayant par exemple des fonctions de survie, car ceux-ci peuvent s'en voir perturbés !

2 Explication des symboles sur l'emballage

Symbole	Explication
	Traiter avec précaution L'emballage et le produit doivent être manipulés avec la plus grande précaution.
	Protéger de l'humidité Protéger l'emballage et le produit contre une trop forte humidité de l'air. Couvrir avant de stocker. Si nécessaire, bâcher soigneusement.
	Attention fragile Manipuler l'emballage et le produit avec précaution et ne les renverser sous aucun prétexte.
	Ce côté vers le haut L'emballage doit être entreposé et transporté de telle manière que la flèche soit à tout moment tournée vers le haut. Aucune infraction à cette règle ne doit être commise, en faisant rouler ou brusquement basculer l'emballage par exemple.
	Limitation de la température de 0 à 40 °C Ne pas stocker le produit, son emballage et le pack batteries à une température inférieure/supérieure à celles indiquées.

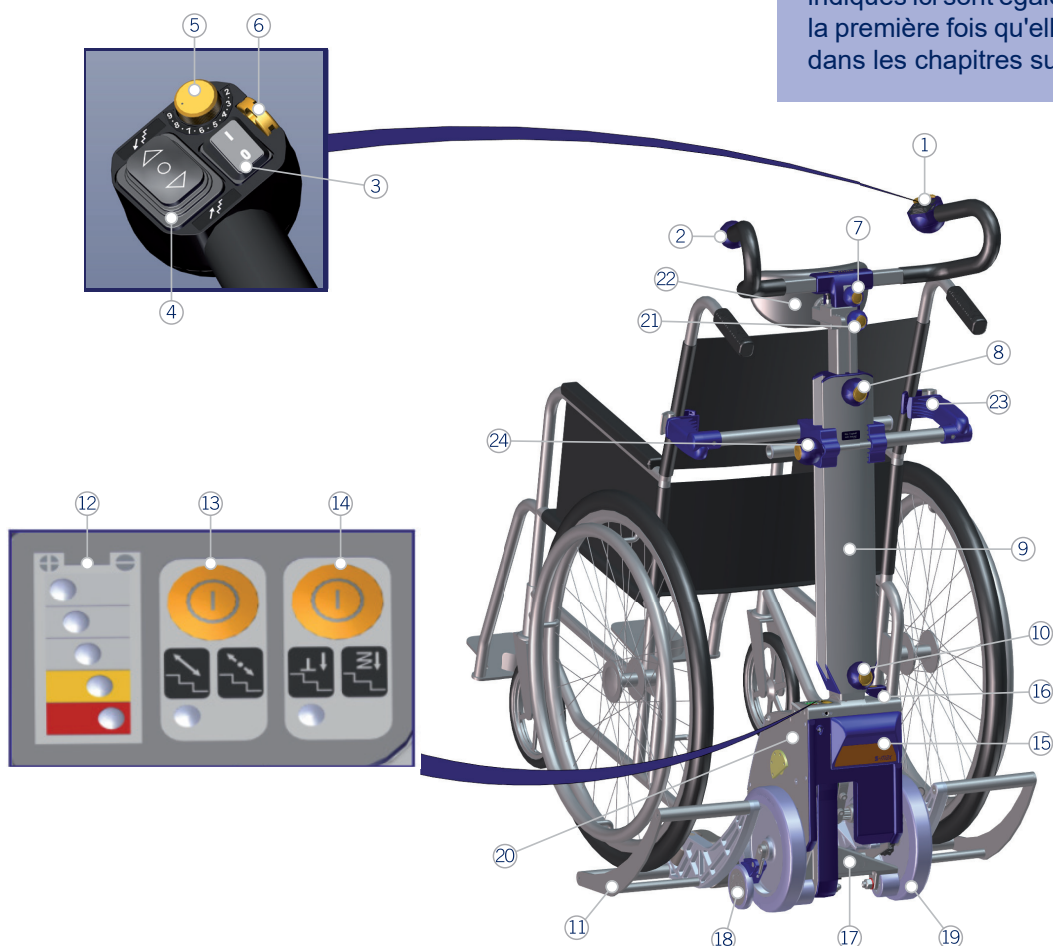
3 Explication des symboles sur l'appareil (s-max)

Symbole	Explication
	Marquage CE Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Le produit répond aux dispositions applicables contenues dans les directives communautaires EU 2017/745 (MDR)
	Date de fabrication Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Indique l'année de fabrication du produit médical.
	Fabricant Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Indique le fabricant du produit médical (AAT Alber Antriebstechnik GmbH)
	SN Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Numéro de série du produit, p. ex. D1352XXXXXX
	Produit médical / Medical Device Lieu d'emplacement : Plaque signalétique
	Respecter les consignes du mode d'emploi ! Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Le mode d'emploi doit être respecté ! (www.aat-online.de/en)
	Attention ! Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Souligne la nécessité pour l'utilisateur de lire le mode d'emploi et les informations importantes relatives à la sécurité.
	Code à barres Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Comprend le numéro de série AAT
	Plaquette de contrôle relative à la sécurité (voir chapitre Contrôle technique) Lieu d'emplacement : Partie gauche de l'unité motrice Informe sur l'échéance du prochain contrôle technique de sécurité
	Plaquette de contrôle TÜV Süd Lieu d'emplacement : Unité motrice (uniquement sur D1352) Signale que le produit a passé un contrôle positif de la TÜV Süd Product Service GmbH selon les normes DIN EN 12 182, DIN EN 12 184 et les parties applicables de la norme ISO 7176.
	Autocollant sur l'unité motrice (sur D1352) L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes formées à cet effet ! Charge utile max. 135 kg. Respecter les consignes du mode d'emploi ! Contrôler les freins de sécurité conformément au mode d'emploi avant utilisation !

 	Autocollants MONTÉE / DESCENTE Lieu d'emplacement : Commutateur MONTÉE / DESCENTE sur élément de commande Se référer au sens de la marche (voir chapitre « Monter et descendre des escaliers »)
--	---

4 Description du produit

4.1 Aperçu de l'appareil

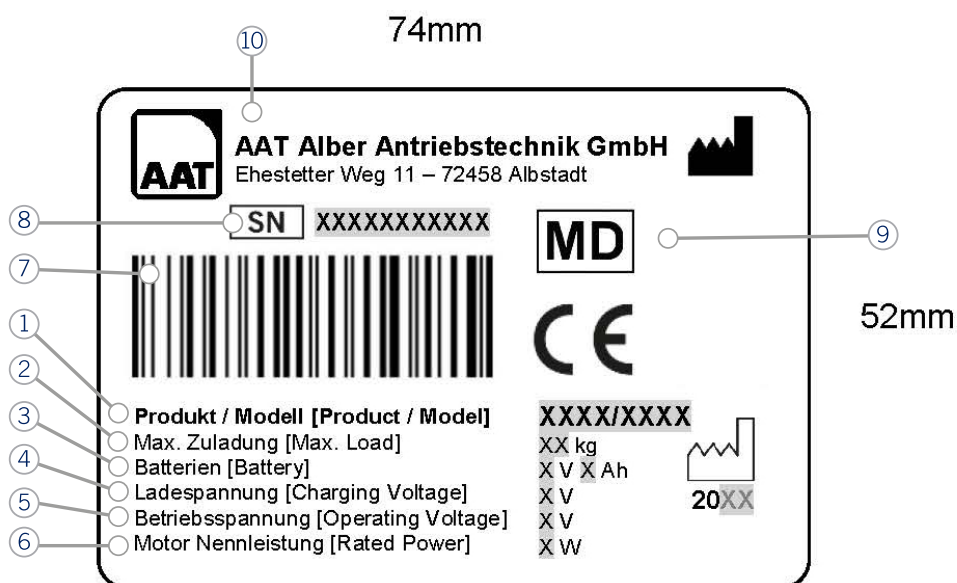


i Information fabricant :

Afin d'identifier plus facilement les différentes pièces, leurs numéros indiqués ici sont également donnés la première fois qu'elles sont citées dans les chapitres suivants.

- | | |
|--|---|
| ① Élément de commande | ⑭ ComfortStep |
| ② Poignée, hauteur réglable | ⑮ Pack batteries |
| ③ Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT | ⑯ Dispositif de verrouillage de la batterie |
| ④ Commutateur MONTÉE/DESCENTE | ⑰ Pied d'appui |
| ⑤ Régulateur de vitesse | ⑱ Frein de sécurité |
| ⑥ Puce de sécurité | ⑲ Roue |
| ⑦ Bouton de blocage du réglage transversal | ⑳ Plaque signalétique avec numéro de série |
| ⑧ Bouton de blocage du réglage de la hauteur | ㉑ Bouton de blocage appui-tête |
| ⑨ Tube vertical | ㉒ Appuie-tête |
| ⑩ Bouton de blocage du tube vertical | ㉓ Bouton poussoir support du fauteuil roulant |
| ⑪ Support de roue SDM7 | ㉔ Bouton de blocage support du fauteuil roulant |
| ⑫ Indicateur de batterie | Éclairage LED pour éclairer l'escalier - sous |
| ⑬ Interrupteur marche par marche | dispositif de montée (pas d'illustration) |

4.2 Aperçu de la plaque signalétique avec numéro de série (s-max)



- | | | | |
|---|------------------------------|---|-----------------------------------|
| ① | Produit / modèle | ⑦ | Code à barres (voir chapitre 3) |
| ② | Charge max. | ⑧ | Numéro de série (voir chapitre 3) |
| ③ | Batteries | ⑨ | Symboles (voir chapitre 3) |
| ④ | Tension de charge | ⑩ | Adresse du fabricant |
| ⑤ | Tension de service | | |
| ⑥ | Puissance nominale du moteur | | |

4.3 Destination

La commande des monte-escaliers par un utilisateur est manuelle.

Ils permettent à une personne limitée dans sa mobilité de monter et de descendre des escaliers en toute sécurité. Les produits peuvent être utilisés en intérieur comme en extérieur, la montée et la descente d'escaliers en colimaçon ou de surfaces en pente est également possible.

4.4 Population de patients prévue

La population de patients prévue comprend toutes les personnes capables de se tenir assises sans aide et dont le poids maximal (max. 115 kg pour un s-max D1352 avec SDM7) correspond à la spécification technique du modèle et de la variante considérés.

4.5 Conditions et indication médicales

Les patients doivent être en mesure de se tenir assis sans aide. Sécuriser les personnes ne pouvant être assises de manière autonome avec des ceintures de sécurité (voir accessoires) et éventuellement une ceinture abdominale du fabricant de fauteuils roulants pour éviter que le passager ne tombe !

Le monte-escalier à commande manuelle s-max assiste la personne accompagnante dans les montées et descentes d'escaliers d'un patient dans son fauteuil roulant ou dans toute autre montée. Il est prévu d'utiliser le monte-escalier lorsque le patient n'est pas en mesure de se déplacer de manière autonome et que la personne accompagnante n'a pas suffisamment d'endurance physique et de force pour déplacer le patient dans son fauteuil roulant dans des escaliers ou des pentes raides. Le s-max sert au déplacement de patients en fauteuil roulant.

Le support universel SDM7 permet le transport de différents fauteuils roulants sans qu'une fixation spéciale doive être montée sur le fauteuil. Le patient et le fauteuil roulant sont fixés au s-max grâce aux supports SDM7.

4.6 Contre-indications et restrictions

Les monte-escaliers ne doivent pas être utilisés quand :

- l'utilisateur ne possède ni formation ni initiation au produit !
- l'utilisateur n'a pas 16 ans révolus !
- quand les mineurs à partir de 16 ans ne sont pas sous surveillance !
- l'utilisateur du monte-escalier n'est ni physiquement ni intellectuellement en mesure de s'en servir en toute sécurité !
- plusieurs personnes doivent être transportées à la fois !
- la personne à transporter ne peut rester assise par elle-même !
- l'utilisateur ne possède pas une vue suffisante !
- l'effet de freinage est réduit en raison de pluie, d'humidité, de neige ou de verglas !
- un effet de freinage d'un ou des deux côtés du monte-escalier est inexistant !
- en présence d'escaliers mécaniques ou de tapis roulants !
- à proximité d'appareils médicaux servant par exemple à maintenir une fonction vitale et d'appareils de diagnostic !
- l'utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu !
- le fauteuil roulant à transporter possède un dossier réglable/inclinable !
- les pinces du support du fauteuil roulant ne peuvent être fixées correctement au dossier du fauteuil !

4.7 Groupe d'utilisateurs

Les monte-escaliers sont destinés à être utilisés par :

Le personnel médical qualifié, le personnel soignant, les services de transport et des personnes sans expérience.

Les utilisateurs reçoivent une initiation à l'emploi de l'appareil.

4.8 Données techniques



AVERTISSEMENT - Ne dépasser ni le poids total autorisé ni le poids maximal autorisé de la personne, car cela peut entraîner des dysfonctionnements ou une sollicitation excessive du s-max !



REMARQUE - Respecter les données techniques.

Technique	s-max D1352 avec SDM7
Dimensions	Voir chapitre « Schéma coté »
Poids propre	Dispositif de montée + support inférieur SDM7 = 22,2 kg ; Poignée + support supérieur SDM7 = 7,0 kg ; Pack batteries = 3,1 kg, Poids total sans les batteries = 29,2 kg
Poids total autorisé	167 kg ⁴⁾
Charge utile maximale (personne + fauteuil roulant)	135 kg
Poids maximal de la personne	115 kg ³⁾
Largeur de montage maximale	72,3 cm (voir schéma coté)
Vitesse de montée marches/min	7 - 23 réglable en continu ¹⁾
Autonomie avec des batteries chargées pour un Ø de charge de 75 kg	Env. 25 étages (env. 375 marches)
Autonomie avec des batteries chargées pour une charge utile max. de 135 kg	Env. 18 étages (env. 270 marches)
Hauteur max. de marche	210 l 225 mm (extension)
Profondeur min. de marche ²⁾	120 mm
Profondeur min. des marches escaliers en colimaçon ²⁾	140 mm
Largeur d'escalier nécessaire	Largeur fauteuil roulant + 100 mm
Taille min. de plateforme	1350 x 1350 mm (escalier en U)
Rayon min. d'escaliers en colimaçon	1350 mm
Pente max. de l'escalier	60,3°
Batteries	2 x 12 V / 3,3 Ah (étanches au gaz)
Moteur à courant continu	24 V / 200 W
Force de commutation commutateur MONTÉE/DESCENTE	3-8 N
Forces d'actionnement directes	Max. 350 N en descente (chapitre 7.6)
Niveau de bruit	< 69 dB
Température de stockage / de fonctionnement : Appareil	-40 °C à +65 °C / -25 °C à +50 °C
Température de stockage / de fonctionnement : Batterie	-20 °C à +65 °C ⁽⁵⁾ / -25 °C à +50 °C ⁽⁵⁾
Température de chargement batterie	0 °C à +40 °C
Altitude d'utilisation	< 3 000 m au-dessus du niveau de la mer Altitude (altitude standard zéro)
Données de vibration	La valeur effective pondérée de l'accélération à laquelle sont exposés les membres supérieurs du corps est typiquement inférieure à 2,5 m/s².
Autocollant numéro de série	Sur le côté gauche du boîtier et au dos du mode d'emploi
Classe de protection IP	IPX4
Classification selon ISO 7176-28:2012	Type D (selon l'annexe A, tableau 1)

1) Si le ComfortStep est activé, la vitesse de montée et l'autonomie sont réduites. L'autonomie dépend également du poids du passager.

2) Les escaliers dont la profondeur de marche est faible ne doivent pas être pris car la roue ne peut plus s'y poser en toute sécurité.

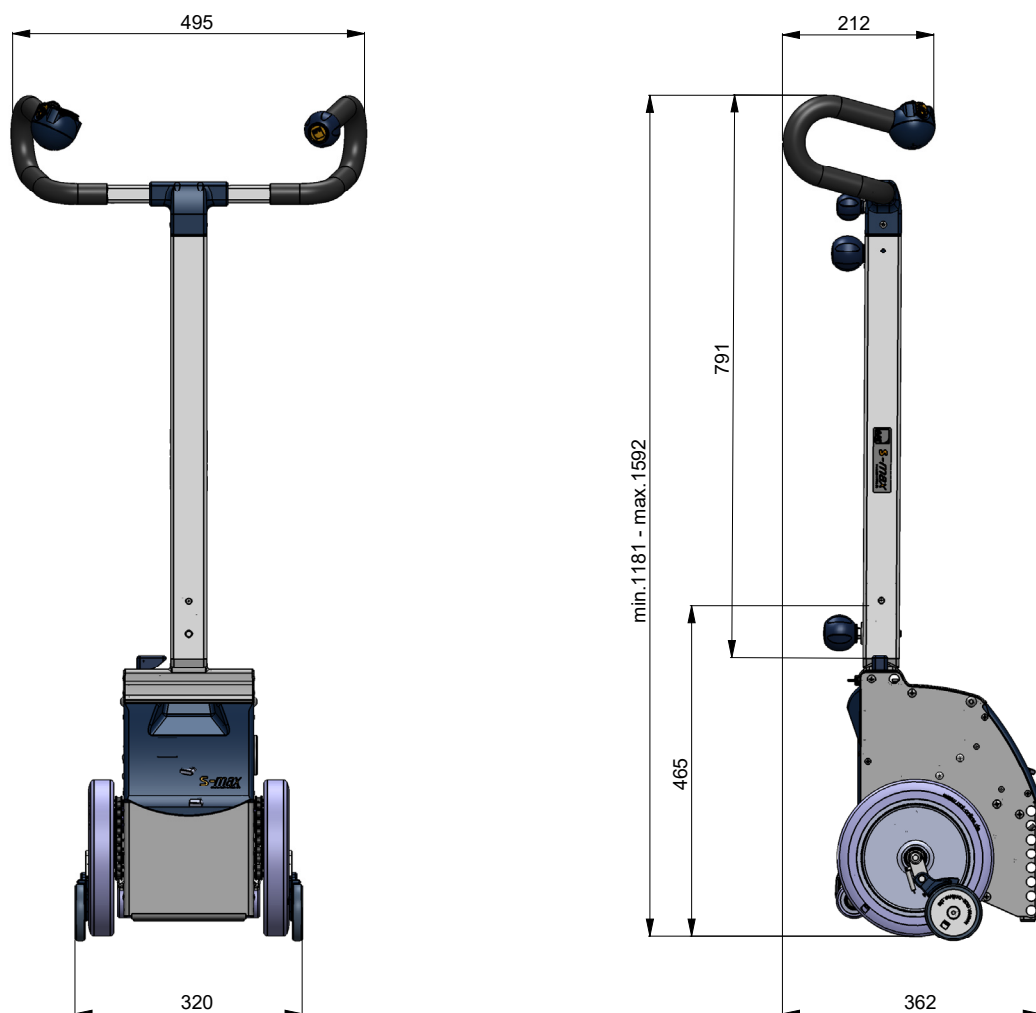
3) Le poids de personne indiqué sur la plaque signalétique et dans les données techniques a été calculé en considérant que le fauteuil roulant pèse 20 kg.

4) Respecter les indications fournies par le fabricant du fauteuil roulant relatives à la charge maximale.

5) À des températures inférieures à 0 °C, les performances du pack batteries diminuent. Nous recommandons donc une température de stockage d'au moins 0 °C.

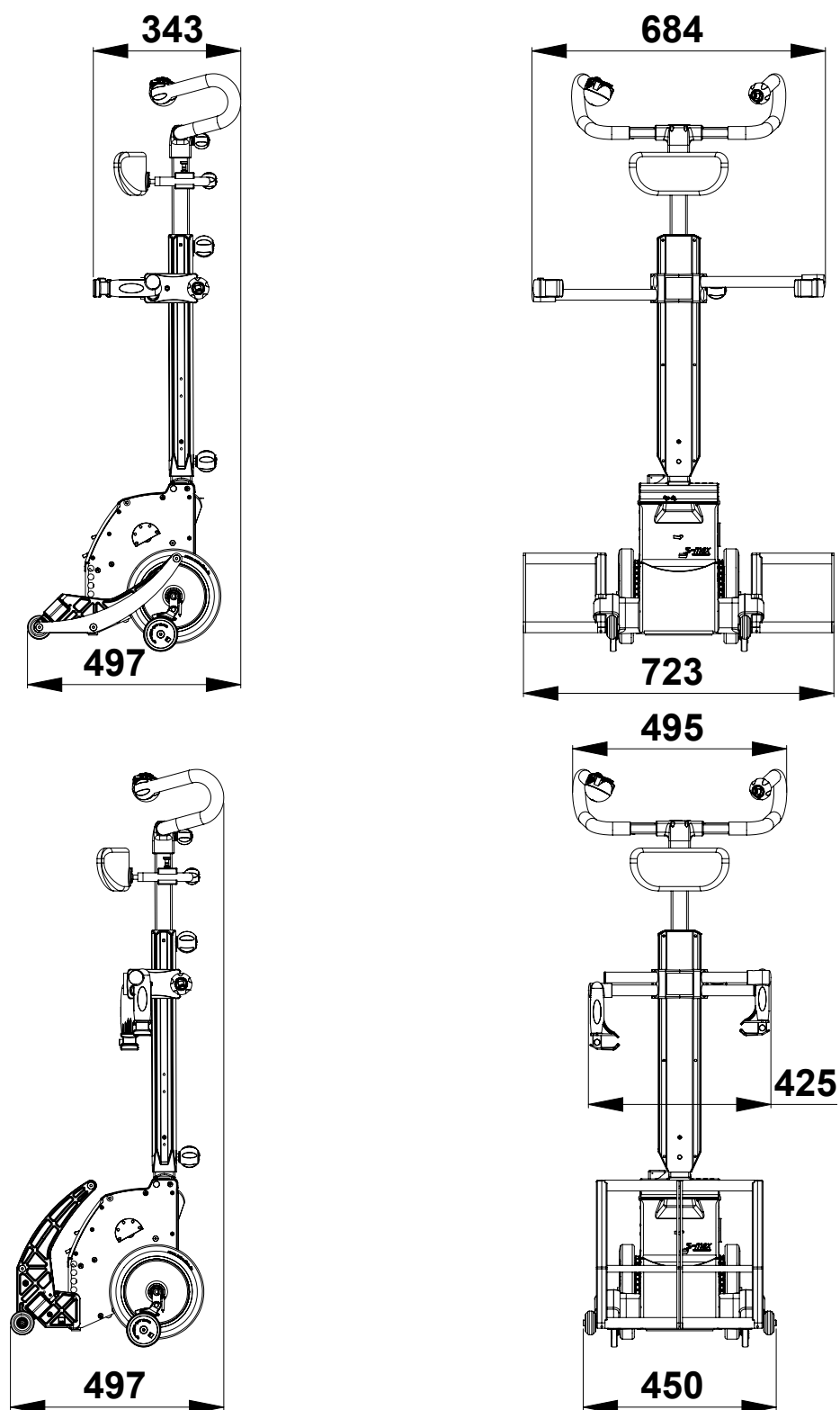
4.9 Schéma coté s-max

s-max D1352



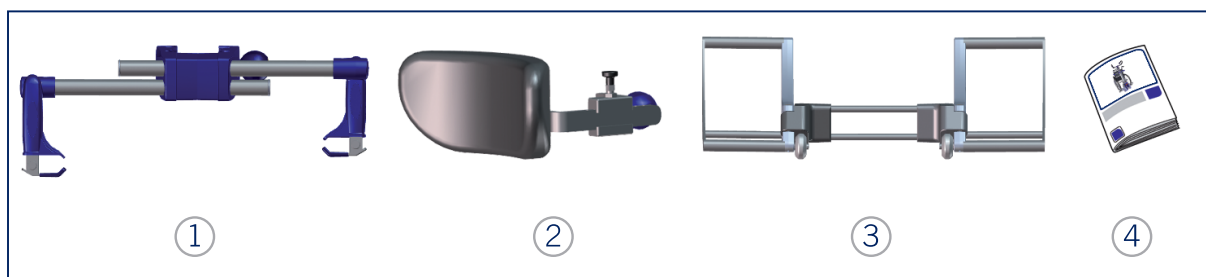
4.10 Schéma coté support universel SDM7

SDM7 sur s-max D1352



4.11 Étendue de la livraison SDM7 avec s-max

i REMARQUE - Le support universel SDM7 peut également être acheté comme accessoire d'un monte-escalier s-max existant. Aucun dispositif de montée et aucun pack batteries supplémentaire n'est dans ce cas nécessaire.



① Support du fauteuil roulant

③ Support de roue

② Appuie-tête

④ Mode d'emploi s-max avec SDM7



⑤ Poignée large

⑦ Pack batterie avec verrouillage de sécurité

⑥ Dispositif de montée

⑧ Chargeur avec mode d'emploi

4.12 Accessoires

i REMARQUE - Utiliser uniquement des accessoires et composants de la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH.



① Ceinture abdominale

③ Extension hauteur de montée

② Chargeur allume-cigare

5 Montage

5.1 Poignée



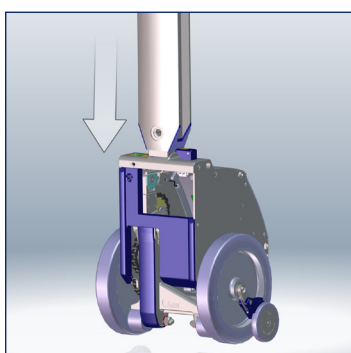
AVERTISSEMENT - La poignée doit être solidement fixée à l'aide d'une vis de blocage afin qu'elle soit reliée en toute sécurité au dispositif de montée !



AVERTISSEMENT - L'installation du dispositif de montée doit être obligatoirement effectuée par le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !

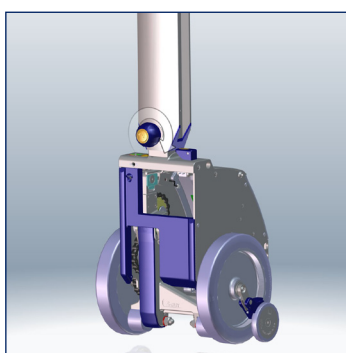


La connexion électrique est établie via un raccord Sub-D à 9 pôles sur le support du dispositif de montée.



Fixer la poignée et le dispositif de montée ensemble.

» Le logement doit être orienté parallèlement au boîtier.

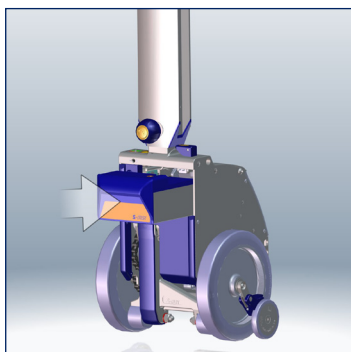


Sécuriser la connexion avec le bouton de blocage pour le tube vertical. Les deux éléments doivent être bien liés entre eux.

5.2 Pack batteries

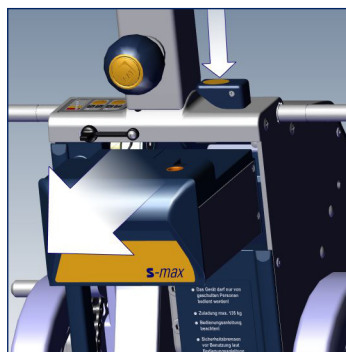


AVERTISSEMENT - Le pack batteries doit être fixé et verrouillé afin de ne pas se détacher subitement !



Montage. Mettre le pack batteries dans l'ouverture prévue à cet effet sur le dispositif de montée.

» La fermeture à levier de la batterie est activée automatiquement.



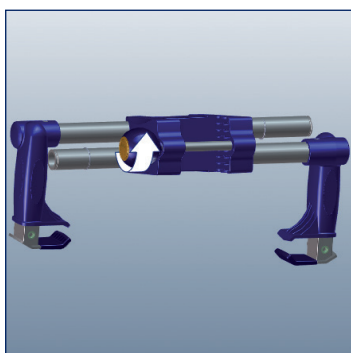
Démontage. Débloquer la fermeture à levier.

» Appuyer vers le bas sur le bouton de déverrouillage du dispositif de montée, puis retirer le pack batteries.

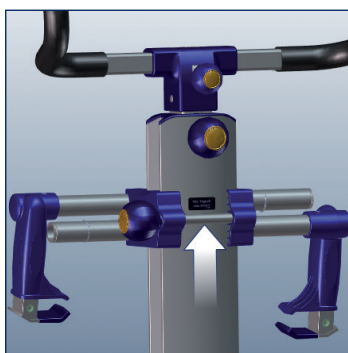
-  REMARQUE - Placer le s-max pendant au moins une heure dans un environnement hors gel avant sa mise en service afin d'éviter des dysfonctionnements ou des pannes.
-  REMARQUE - N'actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE que quelques secondes après la mise en marche !

5.3 Support du fauteuil roulant

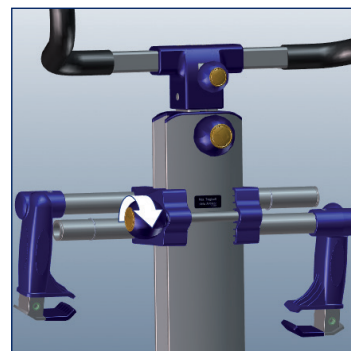
 **AVERTISSEMENT** - Serrer à fond le bouton de blocage !



Déserrer le bouton de blocage du support du fauteuil roulant.



Engager sur la poignée.
» Bouton de blocage du support du fauteuil roulant sur la face arrière de la poignée !

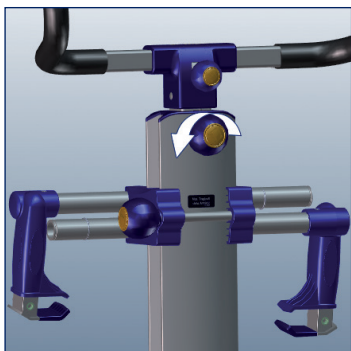


Sécuriser avec le bouton de blocage.

5.4 Appuie-tête

 **AVERTISSEMENT** - La poignée doit être bien fixée avec la vis de blocage. Sinon, le réglage de la poignée pourrait sinon se modifier brusquement !

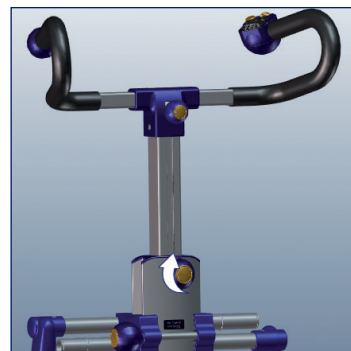
 **ATTENTION** - Faire attention au point de pincement à l'ouverture de la rainure pour éviter les blessures !



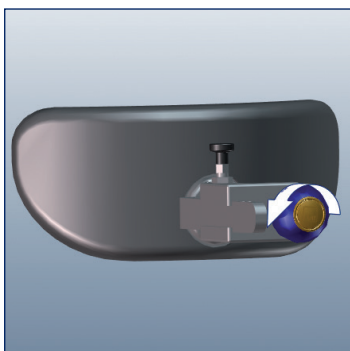
Desserrer le bouton de blocage du réglage de la hauteur.



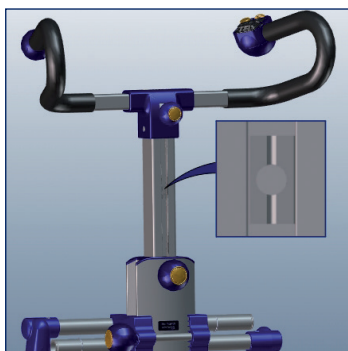
Relever la poignée.
Hauteur d'épaules recommandée !



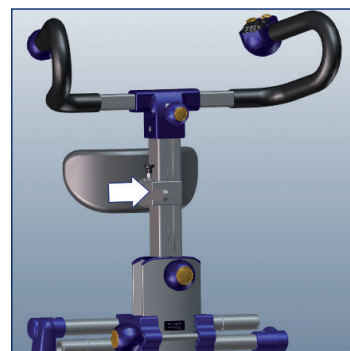
Sécuriser avec le bouton de blocage. Tourner dans le sens horaire.



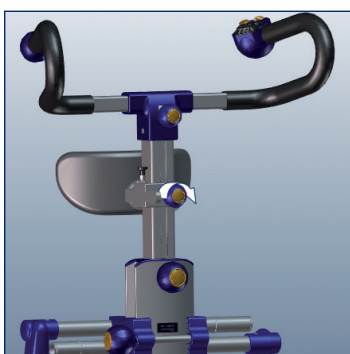
Déserrer le bouton de blocage de l'appuie-tête.



Introduire le « coulisseau » dans l'ouverture de la rainure.
» Introduire le « coulisseau » de biais dans l'ouverture de la rainure !



Monter l'appuie-tête sur le tube de la poignée.

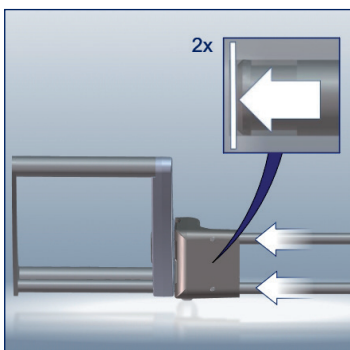


Sécuriser avec le bouton de blocage.

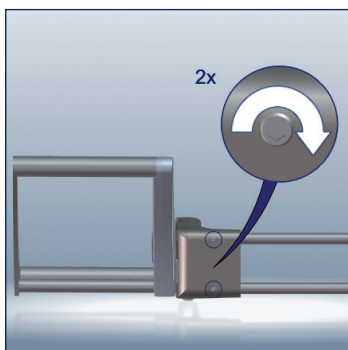
5.5 Support de roue



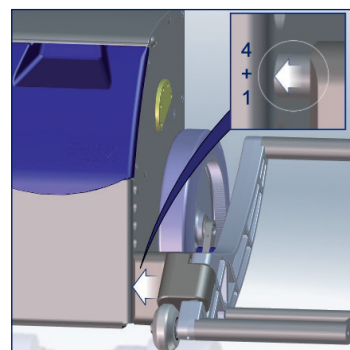
AVERTISSEMENT - Le monte-escalier s-max doit être éteint !



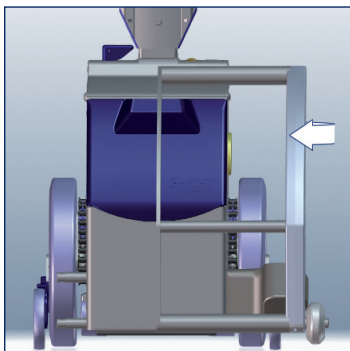
Côté droit
Engager entièrement l'arbre de support.



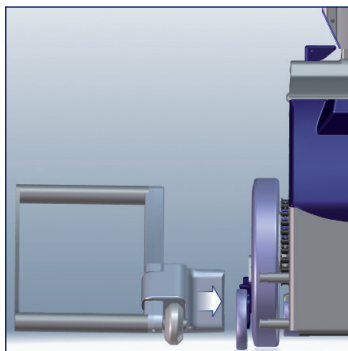
Serrer les vis à six pans creux.



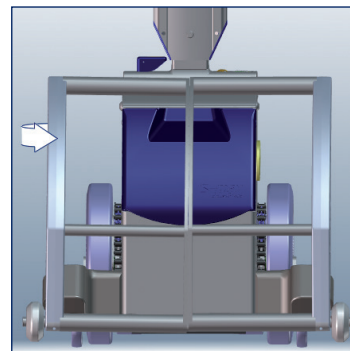
Engager dans le quatrième trou, celui du bas.
» Roulette du support de roue à l'avant !
» Pousser à fond contre le carter !



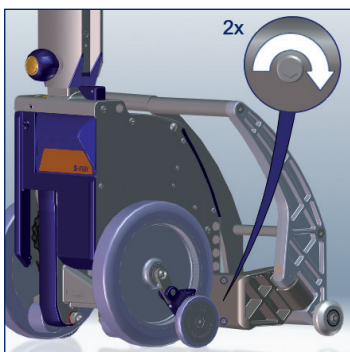
Rabattre le support de roue.



Côté gauche
Engager entièrement sur
l'arbre de support.
» Roulette du support de roue
à l'avant !
» Lors de l'introduction,
pousser le côté opposé
contre le carter !



Rabattre le support de roue.



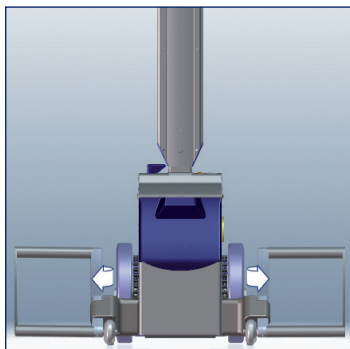
Serrer les vis à six pans
creux.

5.6 Démontage

Procéder dans l'ordre inverse !

6 Mise en service

6.1 Support de roue



Rabattre les deux supports de roue.



Mettre en place la puce de sécurité pour le système d'immobilisation.

» La puce de sécurité doit s'enclencher !



Allumer le s-max en actionnant l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** ⑰.

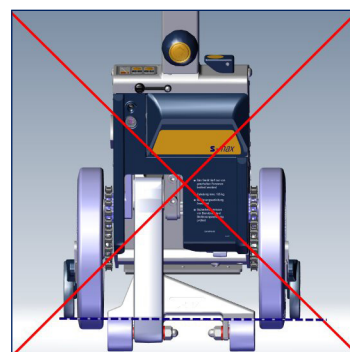


Placer le pied d'appui en position neutre en maintenant le commutateur MONTÉE/DESCENTE enfoncé.

» Si le mode marche par marche (voir chapitre 6.7) est activé, le pied d'appui est automatiquement arrêté en position neutre !



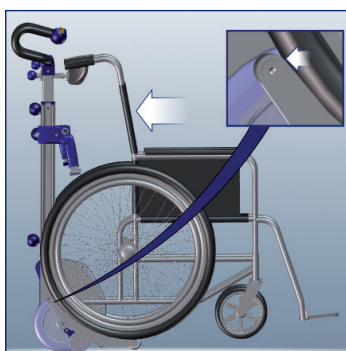
Correct.



Incorrect !



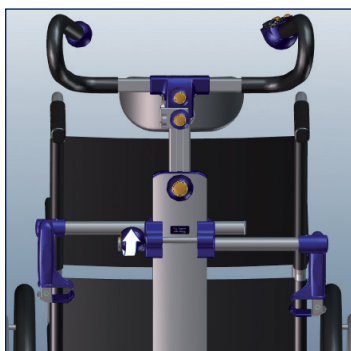
Éteindre le s-max en actionnant l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** ⑰.



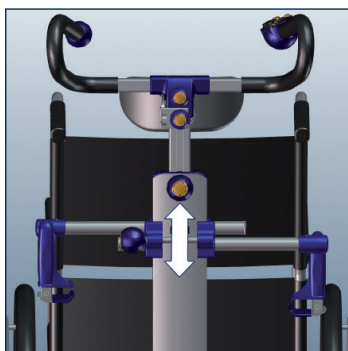
Tirer le fauteuil roulant vers l'arrière, de manière centrée, sur le support de roue.

- » Tirer le fauteuil vers l'arrière en le tenant par les roues !
- » Les roues du fauteuil doivent se trouver contre la barre supérieure !
- » Actionner les freins du fauteuil !

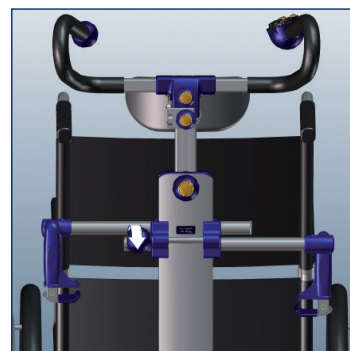
6.2 Support du fauteuil roulant



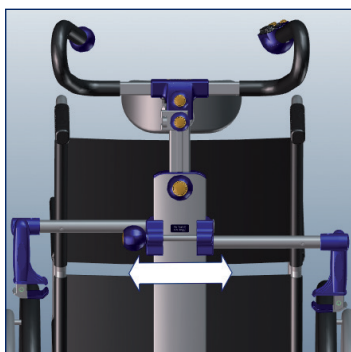
Desserrer le bouton de blocage du support du fauteuil roulant.



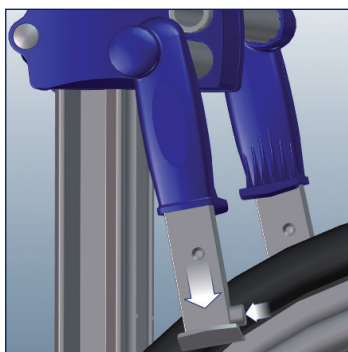
Régler la hauteur.
Tiers supérieur du dossier !



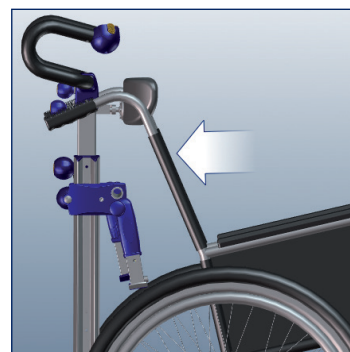
Sécuriser avec le bouton de blocage.



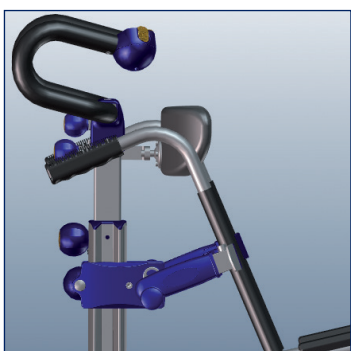
Relever entièrement.



Actionner le bouton-poussoir
et retirer entièrement les
pinces.



Tirer le dossier par la
poignée.



Monter les pinces sur le
cadre du dossier du fauteuil
roulant et assurer leur
fixation en exerçant une
pression.

6.3 Poignée - réglage transversal

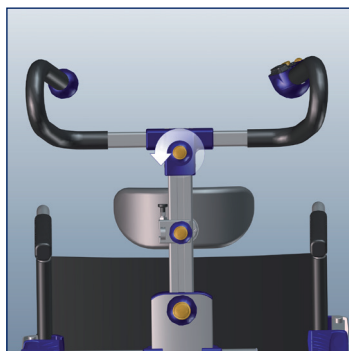


AVERTISSEMENT - La poignée doit être bien fixée avec la vis de blocage. Sinon, le réglage de la poignée pourrait sinon se modifier brusquement !



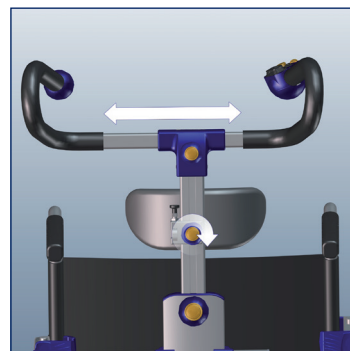
Recommandation du fabricant :

Dans le cas où la cage d'escalier est très étroite ou dans le cas d'un escalier en colimaçon, la poignée risque de cogner contre le mur.



La poignée peut être réglée dans le sens transversal.

» Desserrer la vis de blocage du réglage latéral de la poignée dans le sens anti-horaire.



Déplacer la poignée dans le sens souhaité.

Bien resserrer la vis de blocage du réglage de la poignée.

6.4 Mise en marche



Mettre en place la puce de sécurité pour le système d'immobilisation.

» La puce de sécurité doit s'enclencher !



Allumer le s-max en actionnant l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** 17.



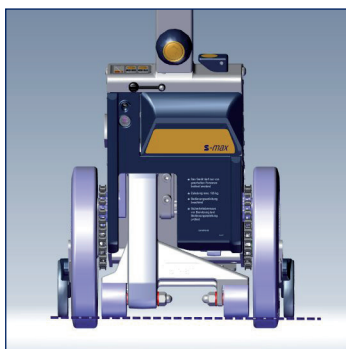
L'affichage de la batterie s'allume.

6.5 Position neutre

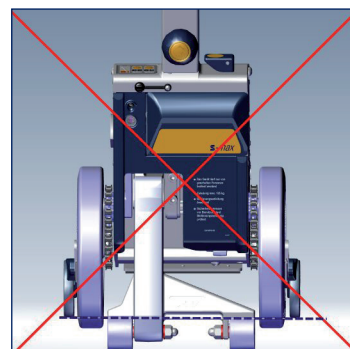


Placer le pied d'appui en position neutre en maintenant le commutateur MONTÉE/DESCENTE enfoncé.

» Si le mode marche par marche (voir chapitre 6.7) est activé, le pied d'appui est automatiquement arrêté en position neutre !



Correct.



Incorrect !

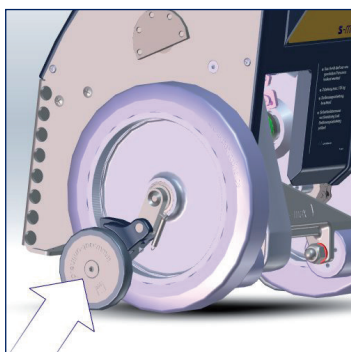
6.6 Contrôle des freins de sécurité



DANGER - Si le frein ne marche que d'un côté ou pas du tout, ne pas utiliser le s-max afin d'éviter toute chute dans les escaliers. Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur spécialisé agréé !

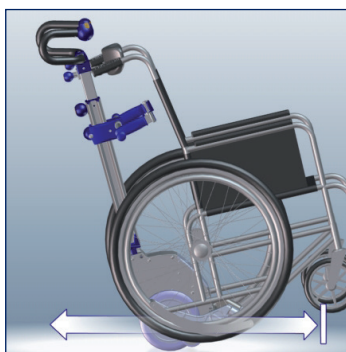


AVERTISSEMENT - Contrôler les freins de sécurité sans personne sur le fauteuil !



Des freins de sécurité se trouvent des deux côtés du dispositif de montée. Les activer pour les tester.

» Tester les freins de sécurité avant chaque trajet.



Rentrer à fond le pied d'appui et basculer le s-max vers l'arrière.

Test : Il n'est plus possible de déplacer le s-max vers l'avant, mais seulement vers l'arrière = freins de sécurité actifs.



Recommandation du fabricant :

Poser le pied sur le carter de l'unité motrice pour s'aider pour incliner le s-max vers l'arrière. Voir la procédure détaillée au chapitre 7.3.

6.7 Mode marche par marche



DANGER - Si le mode marche par marche est désactivé, veiller impérativement à une manipulation correcte, à défaut le s-max risquerait de glisser !



Mode marche par marche Désactiver/Activer.

LED allumée = mode marche par marche activé !



Si vous ne souhaitez pas activer le mode marche par marche, vous pouvez le désactiver manuellement sur le clavier tactile.

» LED éteinte = mode marche par marche désactivé !



Recommandation du fabricant :

Ne désactiver le mode marche par marche uniquement si l'utilisateur maîtrise parfaitement le s-max.

6.8 ComfortStep



REMARQUE - Si un réglage de la hauteur de marche doit être effectué, merci de contacter le service extérieur AAT ou le revendeur spécialisé agréé !



Désactiver/Activer.

» LED allumée = mode ComfortStep activé !

» Ce mode permet de monter les escaliers en douceur et donc confortablement.



Si vous n'avez pas besoin du mode ComfortStep, vous pouvez le désactiver manuellement sur le clavier tactile.

» LED éteinte = mode ComfortStep désactivé !



Information fabricant :

À chaque remise en marche de l'appareil, la fonction mémoire reproduit le dernier réglage utilisé.

6.9 Contrôler la capacité de la batterie



Indicateur de batterie
Vert = chargée



Indicateur de batterie
Jaune = faible
» Charger la batterie !



Rouge = déchargée
» Charger la batterie !
» Signal sonore toutes les 12 secondes !
» La capacité de la batterie est suffisante pour 20 à 35 marches max. !

7 Utilisation



DANGER - L'appareil doit être exclusivement utilisé par une personne formée, capable - mentalement et physiquement - d'utiliser le s-max de manière sûre !



DANGER - Aucune autre personne n'est autorisée à se tenir dans la zone de danger sous le s-max !



DANGER - Contrôler les freins de sécurité avant chaque utilisation ! (voir chapitre 6.6)



AVERTISSEMENT - Porter des chaussures antidérapantes pour éviter de glisser sur l'escalier !



AVERTISSEMENT - Utiliser toujours l'appareil à deux mains afin d'éviter toute situation de danger et garantir la sécurité en montée ou en descente !



AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser sur des escaliers mouillés, glissants ou cirés afin d'éviter tout risque de chute ! Les surtapis doivent être antidérapants !



AVERTISSEMENT - Les bras ne doivent pas pendre sur les côtés ou faire de grands mouvements incontrôlés. Poser les bras sur les accoudoirs ou les cuisses !



AVERTISSEMENT - Les personnes incapables de s'asseoir de façon autonome doivent être sécurisées avec une ceinture (voir accessoires - chapitre 4.12) afin d'éviter qu'elles ne tombent !



REMARQUE - S'exercer à manipuler le fauteuil lorsque celui-ci est inoccupé, en mode marche par marche.



REMARQUE - Faire attention à la profondeur de marche et à l'état de l'escalier ! Risque de chute !



REMARQUE - N'actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE que quelques secondes après la mise en marche !



REMARQUE - En cas d'utilisation de coussins, etc., il convient de veiller à ce que le passager soit assis en toute sécurité afin d'éviter qu'il ne glisse ou ne tombe.



REMARQUE - Le pack batteries doit être entièrement chargé avant la première mise en service !

7.1 Assise du passager



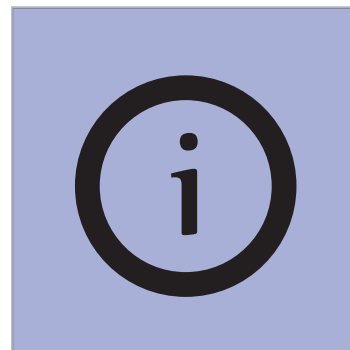
AVERTISSEMENT - Les bras ne doivent pas s'étendre plus loin que les accoudoirs afin d'éviter des blessures !



Mettre en marche le s-max via l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.



Position stable du s-max.
Actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE dans le sens de la **MONTÉE**.
» Sortir le pied d'appui vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il repose au sol.



Une fois que le passager a pris place, veiller à la sécurité de l'assise.
» Poser ses bras croisés au niveau des cuisses.

7.2 Conduire sur une surface plane / franchir des obstacles



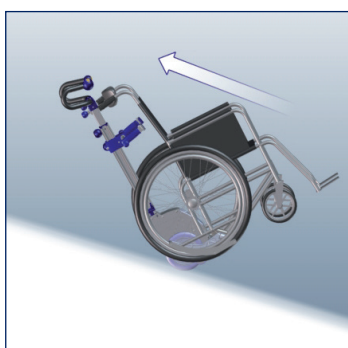
REMARQUE - Le pied d'appui ne doit pas être sorti, faute de quoi il pourrait subir des dommages !



REMARQUE - Ne pas franchir les obstacles en marche avant, car cela endommagerait les freins de sécurité !



Régler la position neutre (voir chapitre 6.5)
» Rentrer complètement le pied d'appui.



Pour passer les seuils de porte, reculer avec le s-max jusqu'au seuil puis le tirer par-dessus le seuil.

7.3 Système d'escalier basculant

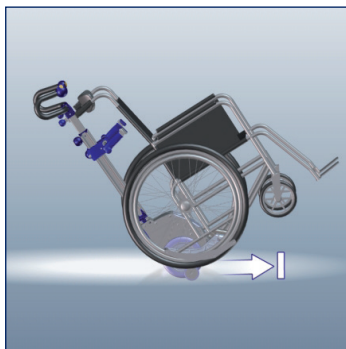


AVERTISSEMENT - Pour monter un escalier ou rouler sur des sols irréguliers, le s-max doit être légèrement basculé !



Caler le pied au niveau du carter de l'unité motrice et basculer le s-max légèrement vers l'arrière.

- » L'appareil doit être en équilibre.
- » L'appareil est en équilibre si aucune pression ni traction ne se fait sentir dans la poignée.



Le s-max peut être déplacé.

- » Si le basculement est trop important, les freins de sécurité bloquent le s-max vers l'avant.



Recommandation du fabricant :

Si vous n'êtes pas capable de basculer le s-max de manière autonome, utilisez les pieds d'appui comme **aide au basculement**.

- » Mettre en marche le s-max
- » Actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE dans le sens de la DESCENTE jusqu'à ce que les grandes roues s'élèvent à env. 1-2 cm du sol
- » Basculer le s-max (figure 1)
- » Puis rentrer complètement le pied d'appui.
- » Déplacer le s-max (figure 2)

7.4 Conduire en pente



AVERTISSEMENT - Pour des raisons de sécurité, il convient qu'une deuxième personne soit présente pour aider à guider le fauteuil !



REMARQUE - Respecter impérativement les consignes de sécurité du chapitre 7 !



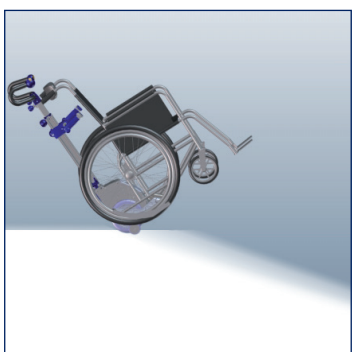
Incliner le s-max.

» Si nécessaire, suivre les recommandations du fabricant au chapitre 7.3.

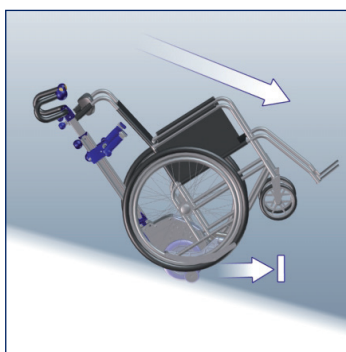


Le pied d'appui doit être complètement replié.

Conduire en descente

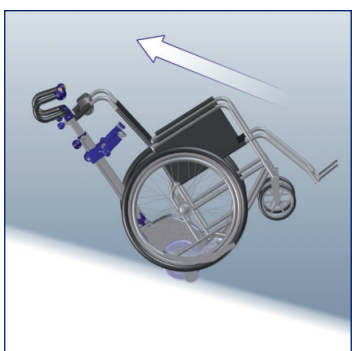


Avancez près de la pente.



Pour freiner, basculer un peu plus le s-max afin que les freins de sécurité puissent avoir prise.

Conduire en montée

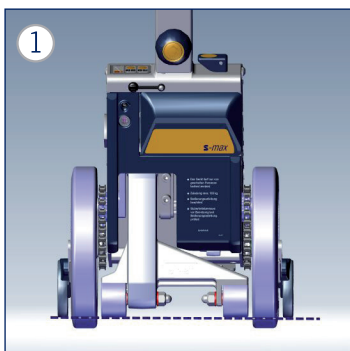


En pente, conduisez en marche arrière.

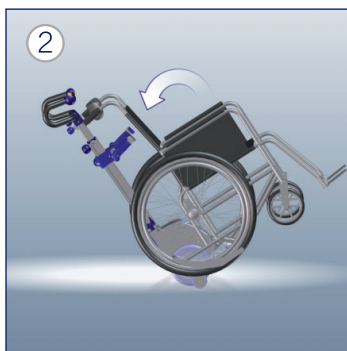
7.5 Monter des escaliers



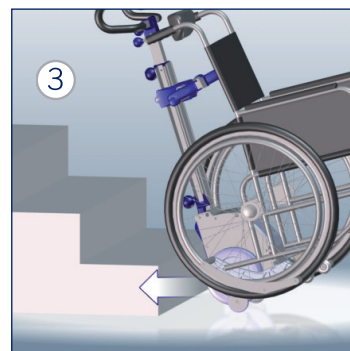
REMARQUE - Respecter impérativement les consignes de sécurité du chapitre 7 !



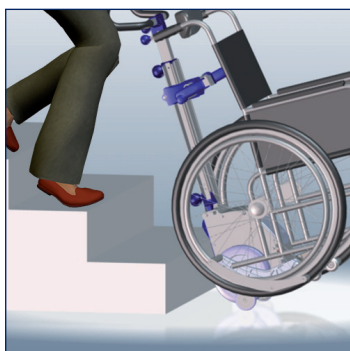
Régler la position neutre.
» Le pied d'appui doit être complètement replié.



Basculer le s-max et le maintenir en équilibre.



Rouler contre la marche en marche arrière.

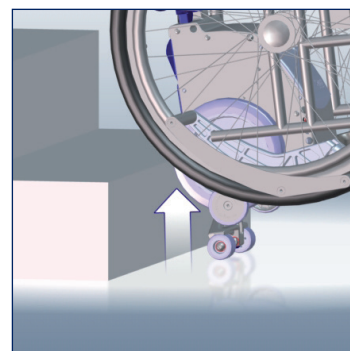


Monter 2 à 3 marches.



Activer le commutateur MONTÉE/DESCENTE en appuyant sur MONTÉE.

» Si le mode marche par marche est activé, maintenir le commutateur MONTÉE/DESCENTE pressé jusqu'à ce que le s-max s'arrête de lui-même.



Le s-max monte.

Répéter l'opération à partir de la Figure 3.

Monter un escalier - escaliers en colimaçon

Pour monter/descendre des escaliers en colimaçon, procéder selon les mêmes étapes que celles qui viennent d'être décrites.

À noter : Dans un escalier en colimaçon, le s-max doit être orienté en fonction de la spirale. À chaque montée, les deux roues doivent reposer sur le bord de la marche.

Recommandation du fabricant : Mode marche par marche activé.



DANGER !

Comparer les conditions de l'escalier en colimaçon avec le chapitre 4.8 consacré aux données techniques !

Le s-max ne doit pas être utilisé dans des escaliers inadaptés, qui représenteraient un risque de glissade !

7.6 Descendre des escaliers



REMARQUE - Respecter impérativement les consignes de sécurité du chapitre 7 !



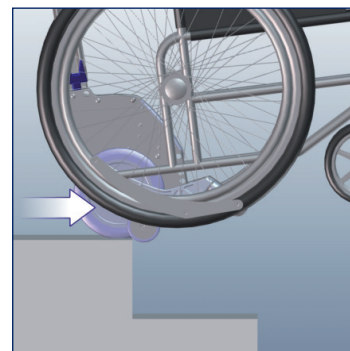
DANGER - Dès que le pied d'appui subit une charge, un tirement se fait sentir dans les poignées.
Maintenir le s-max plus à l'horizontale pour compenser !



Régler la position neutre.
» Le pied d'appui doit être complètement replié.



Basculer le s-max et le maintenir en équilibre.

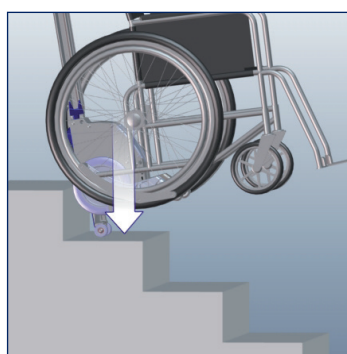


Pousser le s-max vers l'avant jusqu'à ce que les freins de sécurité s'enclenchent.

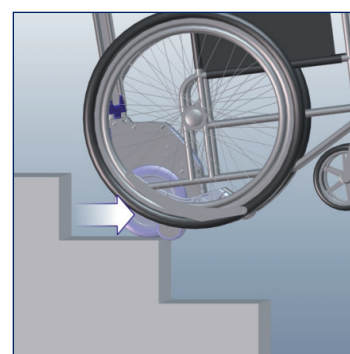


Appuyer sur le commutateur MONTÉE/DESCENTE dans le sens DESCENTE.

» Si le mode marche par marche est activé, maintenir le commutateur MONTÉE/DESCENTE pressé jusqu'à ce que le s-max s'arrête de lui-même.



Le s-max descend l'escalier.



Pousser le s-max vers l'avant jusqu'à ce que les freins de sécurité s'enclenchent.

Répéter l'opération à partir de la Figure 4.

Descendre des escaliers - escaliers en colimaçon

Pour monter/descendre des escaliers en colimaçon, procéder selon les mêmes étapes que celles qui viennent d'être décrites.

À noter : Dans un escalier en colimaçon, le s-max doit être orienté en fonction de la spirale. À chaque montée, les deux roues doivent reposer sur le bord de la marche.

Recommandation du fabricant : Mode marche par marche activé.

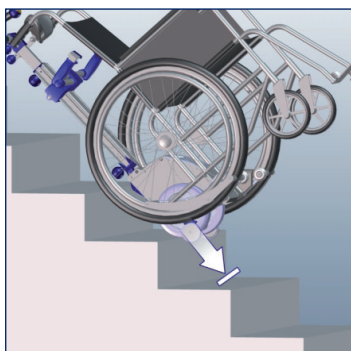


DANGER !

Comparer les conditions de l'escalier en colimaçon avec le chapitre 4.8 consacré aux données techniques !

Le s-max ne doit pas être utilisé dans des escaliers inadaptés, qui représenteraient un risque de glissade !

7.7 Déposer sur un escalier / fonction arrêt d'urgence

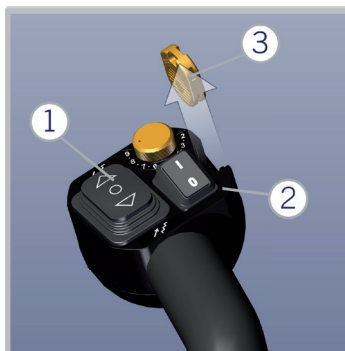


Arrêter le s-max.

- » Les freins de sécurité empêchent l'appareil de rouler !
- » Maintenir le commutateur MONTÉE/DESCENTE enfoncé jusqu'à ce que le pied d'appui soit complètement replié.

À noter :

Le s-max **doit** se trouver sur les roues lors de la dépose, car les freins de sécurité ne pourraient sinon pas fonctionner !



Fonction d'arrêt d'urgence

Si une situation de danger survient, procéder comme suit :

- » 1 - Relâcher le commutateur MONTÉE/DESCENTE
- » 2 - Éteindre le s-max au niveau de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- » 3 - Retirer la puce de sécurité
- » Mettre le s-max à l'arrêt conformément à la description

Remédier à la situation dangereuse et reprendre la progression

- » Mettre la puce de sécurité en place
- » Allumer le s-max en actionnant l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- » Actionner le commutateur MONTÉE/DESCENTE

7.8 Garer



REMARQUE - Ne stationner le s-max qu'à l'horizontale.



REMARQUE - Charger les batteries après chaque utilisation.

Le système d'arrêt automatique arrête l'appareil lors de pauses prolongées.

Désactiver d'abord le s-max puis le **rallumer**.

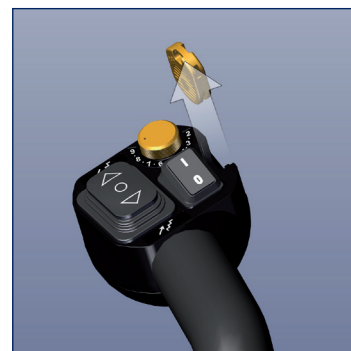


Régler la position neutre.

- » Le pied d'appui doit être complètement replié.



Éteindre le s-max via l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT.



Retirer la puce de sécurité pour le système d'immobilisation.

7.9 Transport



AVERTISSEMENT - Respecter les indications relatives au poids des différentes pièces ! (voir chapitre 4.8)



AVERTISSEMENT - Lors du transport dans des véhicules, s'assurer de bien respecter les réglementations en vigueur !



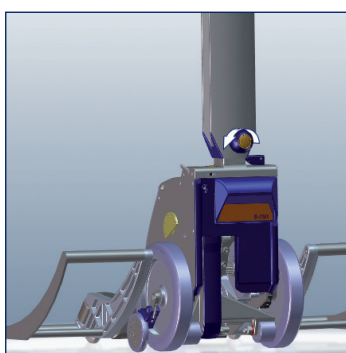
ATTENTION - Désactiver le s-max lors du transport !



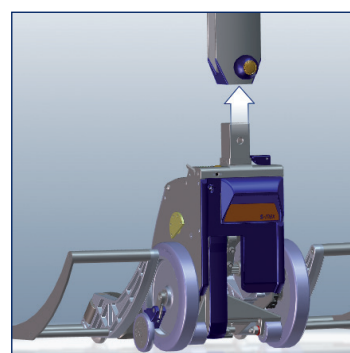
REMARQUE - Débrancher le pack batteries de l'appareil quand ce dernier est transporté ou expédié. Cela est également valable pour les envois / renvois au revendeur ou au fabricant.



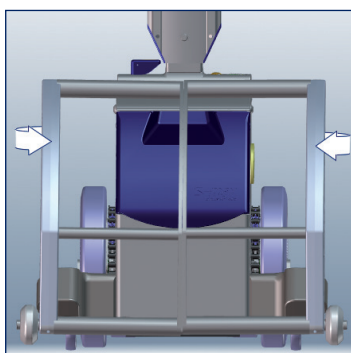
Éteindre le s-max.



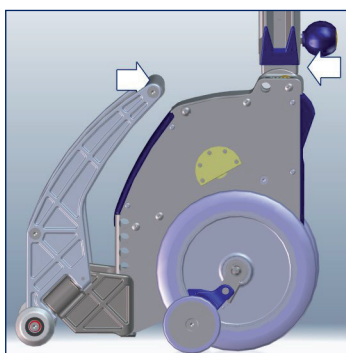
Desserrer le bouton de blocage de la poignée.



Retirer la poignée.



Rabattre les deux supports de roue.



Pour le transport, le maintenir par le parallélépipède et les supports de roue.

- » Tenir compte des zones de pincement !
- » Tenir compte du poids !



Consigne du fabricant :

Les batteries ne sont pas considérées comme des substances dangereuses au sens des dispositions spéciales IATA A67 et GGVS Rn-Nr. 2801 A, alinéa 2 ! Les batteries sont autorisées pour le transport aérien selon DOT et IATA. Avant d'effectuer un voyage en avion, prenez contact avec la compagnie aérienne concernée. Si vous avez besoin de certificats de transport pour la compagnie aérienne, vous les trouverez sur notre site Internet à la page :

<https://www.aat-online.de/en>
> Service > Download area
> General > Declaration of harmlessness

8 Entretien et maintenance



AVERTISSEMENT - Les réparations ou les contrôles techniques de sécurité doivent être effectués uniquement par le fabricant, par le service externe de AAT ou par un revendeur agréé ! (voir chapitre 8.5)



AVERTISSEMENT - Le boîtier du s-max ne peut être ouvert que par le fabricant, par le service externe d'AAT ou par les revendeurs agréés !



REMARQUE - Il est recommandé d'effectuer un contrôle technique de sécurité tous les deux ans ! La plaquette de contrôle indique la date limite de révision.
Recommandation : Changement d'utilisateur/réutilisation.

8.1 Batterie et chargeur



ATTENTION - Protéger contre l'humidité et ne pas toucher avec les mains mouillées afin d'éviter des décharges électriques et des dysfonctionnements !



REMARQUE - Charger les batteries après chaque utilisation.



REMARQUE - Protéger le chargeur et le transformateur de tension contre les huiles, graisses, détergents agressifs, diluants ou dommages divers.



REMARQUE - Respecter les consignes du mode d'emploi du chargeur/transformateur de tension.



REMARQUE - Des batteries profondément déchargées entraînent une perte de capacité et réduisent la durée de vie des batteries.



REMARQUE - Avant l'expédition des batteries (réparation, élimination, etc.), emballer le pack batteries de manière sûre. Aucun carton spécial n'est nécessaire.



REMARQUE - Ne pas charger la batterie à proximité de matériaux sensibles à la chaleur ou inflammables.

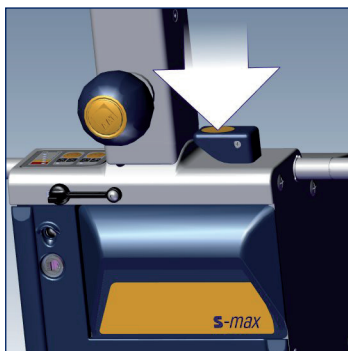
Recommandation : Débrancher la batterie du chargeur en cas de stockage prolongé (ou quand elle n'est pas utilisée). Procéder à des charges de maintien régulières 1 fois par mois puis débrancher de nouveau la batterie du chargeur.

Les batteries neuves n'atteignent leur pleine capacité qu'après plusieurs cycles de chargement. Les batteries ne requièrent aucune maintenance et sont rechargeables.

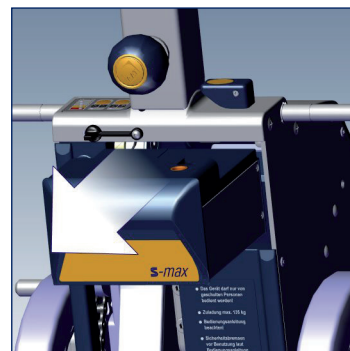
Recharger la batterie après l'avoir retirée



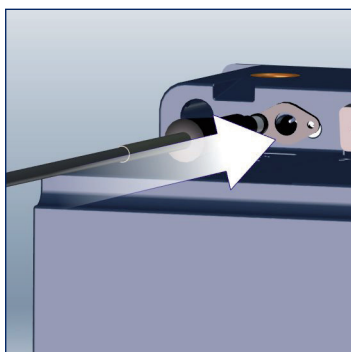
Éteindre le s-max.



Appuyer sur le bouton de déverrouillage du dispositif de verrouillage de la batterie.



Retirer le pack batteries en tirant la poignée vers le haut.



Brancher le chargeur.
» Bien maintenir les fiches de prise !



1
LED rouge = batterie déchargée > veuillez la charger

LED orange = batterie en cours de charge



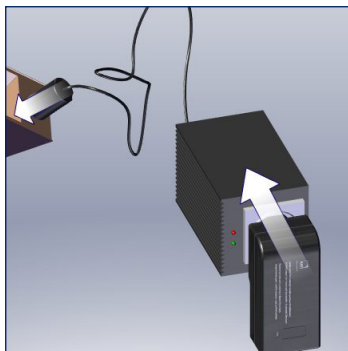
2
LED verte = batterie chargée

i Consigne du fabricant : Une fois le pack batteries entièrement chargé, le chargeur commute automatiquement sur la charge de maintien. Afin de compenser l'autodécharge de la batterie, l'objectif de la charge d'entretien est de la maintenir entièrement chargée. La LED est allumée en vert pendant la charge de maintien.

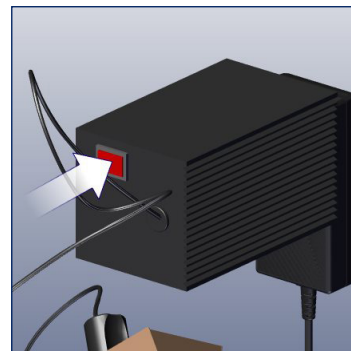
Charger la batterie dans un véhicule



Éteindre le s-max.



Raccorder le transformateur de tension dans le véhicule. Le relier au s-max via le chargeur.



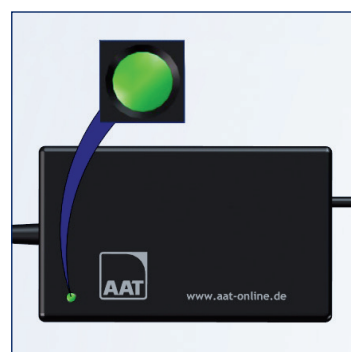
Mettre le transformateur de tension en marche. Signal sonore = tension faible !



LED rouge = batterie déchargée > veuillez la charger



LED orange = batterie en cours de charge



LED verte = batterie chargée
Env. 8 heures

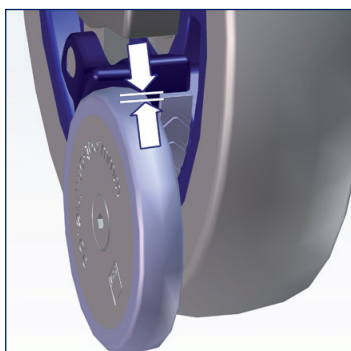
8.2 Vérifier les garnitures de frein / pieds d'appui



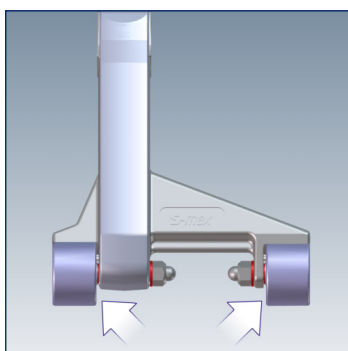
REMARQUE - Épaisseur de garniture de frein minimale = 1 mm. Si la garniture est moins épaisse ou endommagée, contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !



REMARQUE - Si une garniture est usée ou endommagée, les deux roulettes du pied d'appui doivent être remplacées par le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur autorisée !



Contrôler régulièrement les garnitures de frein de sécurité.



Contrôler régulièrement le bon état des roulettes du pied d'appui.

8.3 Nettoyage et désinfection



AVERTISSEMENT - Aucune humidité ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil ! Cela pourrait provoquer des décharges électriques. Utiliser exclusivement des chiffons humides, en aucun cas mouillés !



AVERTISSEMENT - Tester toutes les fonctions de sécurité après le nettoyage !



AVERTISSEMENT - Ne pas fumer pendant le nettoyage !



REMARQUE - Tenir le monte-escalier à l'écart des sources d'inflammation !



REMARQUE - Nettoyer les freins de sécurité dans les jantes à l'alcool une fois par semaine ou en cas d'encrassement ! Tenir compte des mentions de danger pour l'alcool !



REMARQUE - Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression.



REMARQUE - Ne pas utiliser de produits abrasifs ou agressifs (tester éventuellement d'abord en un endroit peu visible) !



REMARQUE - Ne pas utiliser de substances contenant de l'alcool !



REMARQUE - Ne pas utiliser de substances acides telles qu'un nettoyant à l'orange !



REMARQUE - Nettoyer les surfaces rembourrées ainsi que toutes les surfaces entrant en contact direct avec la peau quand cela est nécessaire (par exemple, l'appui-tête).

Essuyer les surfaces du monte-escalier avec des nettoyants doux usuels.
» Respecter les consignes du fabricant.

Si vous souhaitez désinfecter le monte-escalier, veuillez y procéder en l'essuyant.

Utiliser des désinfectants usuels.
» Respecter les consignes du fabricant.

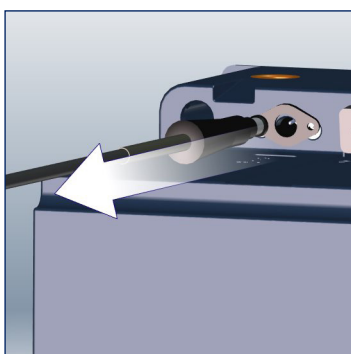
Désinfectants possibles :

- Lingettes désinfectantes Ecolab Oxy Wipe
- Lingettes désinfectantes B15 orochemie
- Mikrozyd sensitive wipes Schülke
- Nettoyant désinfectant Sagrotan

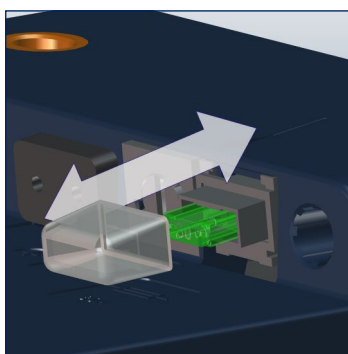
8.4 Remplacer les fusibles

-  REMARQUE - Ne pas réparer ou ponter des fusibles de sécurité défectueux ! Seuls de nouveaux fusibles de **30 A** peuvent être remplacés ! Les fusibles de remplacement peuvent être obtenus auprès du fabricant !
-  REMARQUE - Si les fusibles fondent trop souvent, contactez le fabricant ou un revendeur agréé !
-  REMARQUE- Se procurer les fusibles de remplacement uniquement chez le revendeur ou AAT.

Fusible du pack batteries

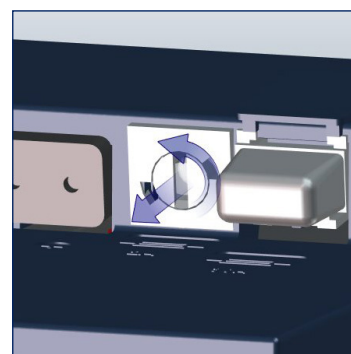


Pendant que l'on remplace le fusible, il ne faut pas que le pack batteries soit branché sur le chargeur.



Retirer la protection du fusible puis sortir le fusible défectueux. Mettre le fusible neuf.

» Pour finir, replacer la protection du fusible.

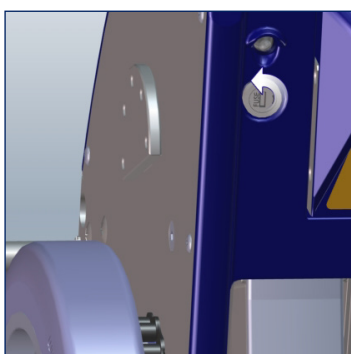


Pour changer le fusible, appuyer sur le porte-fusible et le tourner simultanément dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

» Retirer le fusible défectueux et mettre un fusible neuf.

» Resserrer dans le sens des aiguilles d'une montre.

Fusible du dispositif de montée



Pour remplacer le fusible, appuyer sur le porte-fusible et le tourner simultanément dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



Retirer le porte-fusible puis le fusible défectueux. Mettre un fusible neuf, puis tourner le porte-fusible dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

8.5 Contrôle technique

-  REMARQUE - Les contrôles techniques de sécurité doivent être effectués uniquement par le fabricant, par le service externe AAT ou par les revendeurs agréés.
-  REMARQUE - Il est recommandé d'effectuer un contrôle technique de sécurité tous les deux ans. La plaquette de contrôle indique la date limite. Conseil : Après un changement d'utilisateur ou une réutilisation.



Afin d'assurer un fonctionnement parfait de l'appareil, nous conseillons de procéder tous les 2 ans à un contrôle technique de sécurité. Nous recommandons par ailleurs un contrôle technique avant chaque réutilisation.

Pour pouvoir effectuer un contrôle technique, une formation est nécessaire. Vous trouverez de plus amples informations sur : www.aat-online.de/en

8.6 Réutilisation (changement d'utilisateur)

On parle de réutilisation lorsque le produit AAT du patient X doit être utilisé auprès d'un autre patient Y. Merci de contacter le fabricant, le service externe AAT ou le revendeur agréé.

Le s-max convient pour un changement d'utilisateur et une réutilisation. Il est conseillé de procéder à un contrôle technique et à un nettoyage/une désinfection avant chaque réutilisation. (voir chapitres 8.5 et 8.3)

8.7 Élimination

Votre s-max et sa batterie ont une longue durée de vie. Après expiration de leur durée de vie utile, il vous est possible, dans une perspective d'élimination des déchets, de remettre ces composants à la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH ou aux commerces spécialisés agréés par cette dernière.



Le s-max et ses batteries ne doivent pas être jetés au rebut à des endroits qui ne sont pas prévus à cet effet selon la législation actuelle en vigueur dans le pays concerné (p. ex. des déchetteries). Ils peuvent comporter des substances qui pourraient s'avérer nocives pour l'environnement.

Un produit marqué d'une poubelle barrée ne peut pas être jeté dans les ordures ménagères (directive DEEE). Informez-vous sur la législation en vigueur dans votre pays, car la directive DEEE ne s'applique pas dans tous les États européens.

8.8 Stockage de longue durée

Si le s-max avec support universel SDM7 n'est pas utilisé pendant une période prolongée (p. ex. pendant plusieurs mois), il convient de respecter les points suivants :

- » Aucune humidité ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- » Entreposer le s-max, le recouvrir si nécessaire de films ! s-max dans des endroits secs ne présentant pas une humidité de l'air trop élevée !
- » Protéger contre toute exposition prolongée au rayonnement solaire.
- » Des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne doivent pas avoir accès sans surveillance au lieu d'entreposage du s-max !
- » Retirer le pack batteries avant d'entreposer l'appareil - Respecter impérativement les instructions du chapitre 8.1 concernant le stockage des packs batteries !
- » Respecter impérativement les instructions du fabricant du fauteuil roulant concernant le stockage du fauteuil roulant !

Nettoyer le s-max avant sa remise en service (voir chapitre 8.3). Vérifier si un contrôle technique doit être effectué (si nécessaire, voir chapitre 8.5).

Si aucun contrôle technique n'est nécessaire, le fonctionnement électrique et les freins de sécurité doivent impérativement être testés avant la mise en service !

9 États de défaut et résolution des problèmes



AVERTISSEMENT - En cas de comportement inhabituel, ne pas utiliser le s-max afin d'éviter toute situation dangereuse !



Mettre en marche le s-max.



La LED clignote.
» Tenir compte des états de dysfonctionnement !



Éteindre le s-max.

Rallumer le s-max.

- » La LED clignote - Contactez le fabricant, le service commercial AAT ou le revendeur agréé !

États de défaut

LED clignote	État de défaut
2 x	Régulateur de vitesse, commutateur MONTÉE/DESCENTE, fiches de prise ou alimentation défectueu (se) x
3 x	Erreur platine (FET)
4 x	Erreur platine (relais)
5 x	Erreur moteur
6 x	Surcharge
7 x	Surtension
8 x	Erreur frein électromagnétique
9 x	Erreur électronique
10 x	Erreur du capteur à arbre creux (seulement avec ComfortStep actif)

Résolution des problèmes

Problème	Vérification et résolution éventuelle des problèmes
Le s-max ne se met pas en marche	Le chargeur est-il branché ? Oui : Retirer le câble de charge.
	Batteries déchargées ? Oui : Charger les batteries.
	Le problème persiste ? Oui : Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé.
Le s-max ne roule pas	Puce de sécurité mise en place ? Oui : Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé.
Impossible de charger les batteries	Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé.
Les batteries présentent des détériorations externes	Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé.

10 Garantie et responsabilité

Garantie

AAT Alber Antriebstechnik GmbH fournit pendant deux ans à partir de la date de réception une garantie pour le s-max (à l'exception des batteries au plomb) et tous les accessoires que ces derniers sont exempts de défauts de matériau et de fabrication.

Pour les batteries au plomb - en partant du principe qu'elles ont été correctement entretenues - la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH offre une garantie d'une période de un an à partir de la date de réception.

La garantie couvrant le s-max ne couvre pas les défauts ayant pour origine :

- » Dommages survenant suite à une sollicitation excessive.
- » Les dommages occasionnés par une négligence de manipulation.
- » Les dommages provoqués par des manipulations violentes.
- » Les pièces d'usure naturelle (garnitures de freins, système antidérapant, pieds d'appui).
- » Un entretien insuffisant ou inadapté de la part du client.
- » Des modifications de construction non autorisées ou une utilisation non conforme du s-max ou de ses accessoires.
- » Utilisation du s-max avec dépassement du poids total autorisé ou du poids maximal autorisé de la personne.
- » Charge inadaptée des batteries au plomb.

Responsabilité

En tant que fabricant du s-max, la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH n'est pas responsable des dommages éventuels dans les cas suivants :

- » Le s-max n'a pas été utilisé de manière conforme.
- » Les réparations, le montage ou d'autres types de travaux ont été effectués par des personnes non autorisées.
- » Le s-max n'a pas été utilisé conformément au mode d'emploi.
- » Les pièces de rechange ou les accessoires qui sont montés ou raccordés au s-max ne sont pas des pièces originales AAT.
- » Des pièces du s-max ont été démontées.
- » Le s-max a dépassé son poids total autorisé et/ou le poids maximal autorisé de la personne.
- » Le s-max n'a pas été entretenu régulièrement (tous les 2 ans) par le fabricant, le service externe d'AAT ou par un revendeur spécialisé agréé.
- » Des mineurs ont utilisé le s-max sans surveillance (excepté les jeunes de plus de 16 ans formés sous surveillance).
- » Le s-max a été utilisé avec une batterie insuffisamment chargée.

11 Rappels et mesures de correction

S'il devait y avoir de nouvelles informations importantes concernant la sécurité ou l'utilisation de votre s-max, nous vous en tiendrons informé. Comme cela a déjà été indiqué au début, vous trouverez la version actualisée du présent mode d'emploi à tout moment sur notre site Internet.

Si des modifications ultérieures doivent être effectuées ou des mesures correctives prises sur le produit, nous vous informons ainsi que/ou notre revendeur agréé par écrit de tous les numéros de série concernés. Si votre s-max est concerné par un rappel, vous serez ensuite informé de toutes les procédures ultérieures.



TRADUCTION DE LA

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

ORIGINALE

Nous déclarons par la présente,
sous notre seule responsabilité,

AAT Alber Antriebstechnik GmbH

Ehestetter Weg 11

72458 Albstadt / Allemagne

SRN: DE-MF-000007581

que les assistances de poussée et de freinage pour fauteuils roulants manuels désignés ci-dessous

Classe de risque : Classe I

(selon l'annexe VIII, articles 1 et 13)

Monte-escalier pour fauteuils roulants

s-max D1352

Article n° 300680

à partir du numéro de série : D1352240028

(Basic UDI-DI) 4054959D135XL6

Classe de risque : Classe I

(selon l'annexe VIII, articles 1 et 13)

Monte-escalier pour sièges de transport de patients

s-max D1604

Article n° 300456

à partir du numéro de série : D1604240006

(Basic UDI-DI) 4054959D16XXPT

est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de performances et aux parties applicables
des règlements et normes suivants.

2017/745/UE (Medical Device Regulation)	ISO 7176-21; ISO 7176-14; EN 12184; EN ISO 21856; EN ISO 10993-1 CEI 60335-2-29; CEI 60335-1
2011/65/EU (Restriction of Hazardous Substances)	EN CEI 63000

Les produits portent le marquage **CE** conformément à la réglementation. Cette déclaration est
uniquement valide pour les produits dont les numéros d'article sont cités ci-dessus. Cette déclaration
est renouvelée à chaque modification significative du produit, de la famille de produits, des normes
et des lois.

07.03.2024, Albstadt

Date, lieu

Daniel Mohr, PRRC (MDR 2017/745 Art.15)



Vos interlocuteurs :

AAT Service-Center · Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt
Tél.: +49.(0) 74 31.12 95-550 · E-mail: service@aat-online.de

Numéro de série :



www.aat-online.de/en



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 05 60
72426 Albstadt · Allemagne
Tél. : +49.(0) 74 31.12 95-0
Fax : +49.(0) 74 31.12 95-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de